

Informazioni utili per chi vuole stabilirsi nei Paesi Bassi

1. Appena arrivati in Olanda.....

Tra le prime cose da fare per mettersi in regola:

- Munirsi di un documento valido. Richiedere preferibilmente il passaporto.
(Molte banche non accettano altri documenti di riconoscimento all'infuori del passaporto).
- Cercare un recapito fisso.

Una volta ottenuto un recapito fisso :

- Recarsi al comune, presso gli uffici dell'anagrafe (ufficio Burgerzaken) del proprio quartiere (stadsdeel) per essere registrato ed ottenere quindi la residenza.
- Recarsi all'ufficio delle Imposte (Belastingdienst) per la richiesta del codice fiscale.

2. Verblijfsvergunning (Permesso di soggiorno)

Per informazioni l'ufficio si trova nella

Johan Huizingalaan 757

1066 VH Amsterdam

www.politie.n/overige/PolitieABC/Vreemdelingen

- Sebbene il permesso di soggiorno non sia obbligatorio per i cittadini dell'Unione Europea, è opportuno comunque richiederlo.
Il permesso di soggiorno permette l'accesso a diverse strutture, quali ospedali, banche, camere di commercio.
È inoltre richiesto da molti datori di lavoro.
- . Il permesso di soggiorno si può richiedere al comune presso l'ufficio dell' IND. (Immigratie, Naturalisatie Dienst) e può essere usato anche come documento di Riconoscimento.

3. Consolato Generale d'Italia

- Solo dopo aver fatto questi documenti , ci si può recare al Consolato per l'iscrizione all'A.I.R.E. (anagrafe italiani residenti estero) e successiva registrazione come residente all'estero.

L'iscrizione all'AIRE si può fare anche tramite posta, inviando l'apposito modulo firmato e sottoscritto, copia del documento d'identità e certificato di residenza del comune olandese.

L'indirizzo del Consolato Italiano è

Consolato Generale Italiano

Vijzelstraat 79

1017 HG Amsterdam

Tel. +31(0)205502050

Fax +31(0)206262444

Consolato.amsterdam@esteri.it

Il Consolato Generale è l'ufficio più importante per gli italiani all'estero. Il Consolato si occupa di tutte le pratiche relative a passaporti, anagrafe, stato di nascita, stato di famiglia, matrimonio, divorzio e altre.

Si consiglia di consultare il sito ufficiale del Consolato che dà moltissime informazioni utili, tra le quali i nomi dei Corrispondenti Consolari che offrono ai connazionali informazioni e servizi. I Corrispondenti consolari sono a stretto contatto con il Consolato di Amsterdam.

http://www.consamsterdam.esteri.it/Consolato_Amsterdam

In particolare vi segnaliamo la pagina delle domande più frequenti :

http://www.consamsterdam.esteri.it/Consolato_Amsterdam/Menu/La_Comunicazione/Domande_frequenti/

4. Patente auto

Per poter condurre un autoveicolo con targa olandese, i titolari di patente di guida italiana che hanno trasferito la propria residenza nei Paesi Bassi, non devono più richiedere la conversione della propria patente italiana in patente olandese. Anche se detto cambio resta possibile, di fatto è sufficiente registrare la propria patente di guida italiana presso il comune olandese di residenza. Ovviamente, all'atto della registrazione, la patente di guida italiana deve essere ancora valida. In caso di smarrimento, furto o scadenza della patente italiana, il titolare deve presentare domanda di rinnovo o di duplicato all'ufficio competente del comune olandese di residenza e quindi non più alle autorità competenti italiane.

L'immatricolazione dell'autovettura portata dall'Italia va fatta entro 12 mesi dall'arrivo, presso la "Douane" con relativo collaudo. È necessario contattare una compagnia per la copertura assicurativa olandese. Le targhe italiane vanno subito restituite al P.R.A. italiano unitamente alla richiesta di cancellazione, al libretto di circolazione e al foglio complementare. In caso contrario, trattandosi di tassa per il possesso, si sarà tenuti a corrisponderla fino alla data di effettiva cancellazione dal Pubblico Registro Automobilistico 'P.R.A. E' consigliabile contattare il Consolato per ulteriori informazioni.

5. Codice fiscale olandese (Burgerservicenummer)

Il Codice fiscale olandese ("burgerservicenummer" o "BSN") si deve richiedere all'Ufficio Tasse (Belastingkantor) della propria città o provincia. E' necessario presentarsi muniti di passaporto o carta d'identità.

Per Amsterdam

Kingsfordweg 1 (Sloterdijk)

1043 GN Amsterdam

www.belastingdienst.nl

6. Assicurazione sanitaria (Ziektekostenverzekering)

Il cittadino italiano che intende risiedere in Olanda non può usufruire dell'assistenza sanitaria italiana (tranne che in particolari casi) . Deve perciò stipulare una polizza sanitaria olandese.

L'iscrizione all'assicurazione sanitaria è a carico dei cittadini ed è di tipo privato (particulier) oppure pubblico (ziekenfonds) in base al reddito.

www.zn.nl

Si consiglia di assicurarsi prima possibile. In caso di ricovero in ospedale, per poter godere delle cure mediche è obbligatorio avere un'assicurazione sanitaria e un documento che attesti la propria iscrizione, nonché un documento d'identità (passaporto). Chi si trova in Olanda per una breve soggiorno, e deve sostenere per motivi di urgenza spese ospedaliere, in caso non sia iscritto all'assicurazione sanitaria, dovrà pagare di tasca propria e successivamente richiedere un rimborso. In tal caso è opportuno rivolgersi al Consolato e informarsi tempestivamente sulla normativa europea in questo campo.

7. Cure mediche, assistenza medica in Italiano

Medici di fiducia.

È attivo un ambulatorio dove si parla anche italiano, per fare una visita medica si può telefonare o recarsi personalmente al centro:

Medisch kwartier De Oude Houthaven

Van Diemenstraat 356 (westpark)

1013 CR Amsterdam

Si può richiedere un'appuntamento in lingua olandese/inglese, perché l'operatrice al telefono non parla italiano.

Tel. 020-6237417 – 020-6227605

Naturalmente ci si può rivolgere al proprio medico di fiducia in qualsiasi posto si abbia la residenza (si può parlare in olandese o in inglese).

8. Conto bancario

Per aprire un conto corrente (in qualsiasi banca) occorrono i seguenti documenti:

Passaporto

Codice fiscale (vedi sopra)

Residenza (vedi sopra)

Iscrizione al comune (Gemeente)

Informarsi presso l'ufficio anagrafe (afdeling Burgerszaken) del proprio quartiere (stadsdeel) (vedi sopra)

9. Lavoro interinale e temporaneo (uitzendbureaus)

Attenzione - Le informazioni che seguono possono variare da Comune a Comune

IL CWI è l'ufficio di collocamento ufficiale.

Esistono, inoltre, gli uffici di collocamento interinali (uitzendbureau).

Gli "uitzendbureau" possono offrire solo lavoro con durata limitata (con la probabilità che si trasformi in un lavoro a tempo indeterminato).

La conoscenza della lingua olandese è fondamentale anche nel caso in cui si abbia una perfetta padronanza della lingua inglese. A seconda della specializzazione richiesta la mancata conoscenza della lingua olandese può essere un grandissimo ostacolo.

Per aver diritto all'indennità di disoccupazione, si deve aver lavorato per un periodo minimo di 6 mesi, e per il sussidio di disoccupazione (bijstand) vi sono altre regole.

Per poter accedere ai corsi diurni/serali di olandese, si possono chiedere informazioni al Comune o "Stadsdeel" del quartiere. Probabilmente di dovrà compilare un modulo e attendere la chiamata.

Per Amsterdam
Ufficio centrale
Amstel 1 (Waterlooplein)

9. Imparare l'olandese

La conoscenza della lingua Olandese è fondamentale per chi voglia stabilirsi definitivamente in Olanda e trovare un lavoro adeguato al proprio livello di studi o di esperienza professionale in qualsiasi campo.

Nelle varie città vengono offerti corsi di lingua a tutti i livelli.

Istituto Italiano di Cultura Amsterdam
Keizersgracht 564
1017 EM Amsterdam
Tel. 31 20 6283596
Fax 31 20 6262444
www.iicamsterdam.esteri.it
iicamsterdam@esteri.it

FSS – Foreign Student Service

Address:

Oranje Nassaulaan 5
1075 AH Amsterdam
Tel: 0031206715915
www.foreignstudents.nl
info@foreignstudents.nl

Stichting "Quelli di Astaroth" - Scuola d'Italia
Sint Jansstraat 37
1012 HG Amsterdam
www.ondaitaliana.org
info@ondaitaliana.org
Tel. 0031 (0)6 25382491

Uitzendbureaus (uffici interinali)

Si forniscono qui di seguito i nomi di alcuni uffici di collocamento interinali.
Si consiglia di informarsi ulteriormente sui loro siti

Possibilita' di lavoro in Olanda -- agenzie

Poliedro

Monsterboard

Undutchables (dentro l'aeroporto)

Michael page international

Stepstone

Dactylo

Manpower

Sykes

Randstad

Offerte di lavoro tramite quotidiani :

Telegraaf, Volkskrant, Parool (edizione del sabato)

Arto uitzendbureau

Randstad uitzendbureau

Start uitzendbureau

Content uitzendbureau

Adecco uitzendbureau

Olympia uitzendbureau

Tempo-team uitzendbureau

englishlanguagejobs

Unique multilingual services

Schiphol uitzendbureau (spesso richiesta personale italiano)

National vacature bank

Bestjob

Jobsafari

Adam's multilingual recruitment

Lyreco

10. Abitazione, ricerca di un alloggio

Case, appartamenti, camere.

Si offre qui di seguito un elenco di siti che offrono appartamenti e camere :

KamerNet

Funda

Rots-Vast Group

Waterwonen abitare sull'acqua in barcone!

Expatica Housing

Amsterdam Flatshare

[Http://www.italiansonline.net/sezioni](http://www.italiansonline.net/sezioni) index.php?serzione+3

Ci si può iscrivere gratuitamente e cercare nella sezione di Amsterdam gli annunci per le case.

www.shortstay.dekey.nl

Per studenti anche stranieri con documentazione da presentare nella procedura di richiesta.

www.kamernet.nl

Gli annunci si possono consultare gratuitamente ma per rispondere si devono comprare dei pacchetti di 10, 20, 30 risposte.

Ci sono tantissime offerte di stanze in olandese.

www.kamerhulp.nl

È gratis in olandese, ma bisogna registrarsi

http://studentsforstudents.nl/living/dsp_current.cfm

Si occupa della sistemazione di numerosi studenti olandesi (ma anche stranieri) .

La sede è in Ceintuurbaan. È richiesta una commissione.

www.directwonen.nl

Bisogna iscriversi e pagare il servizio, in olandese

[http://www.viavia.nl/pages/pageobjectpage's2/1293000000002-12930000001025'defaultcategory.aspx](http://www.viavia.nl/pages/pageobjectpage?s2/1293000000002-12930000001025/defaultcategory.aspx)

È il sito del giornale gratuito di annunci ViaVia, ci sono molti annunci, cliccare su kamers.

(Il sito abbraccia altre città dell'Olanda, quindi bisogna assicurarsi che la stanza/casa stia ad Amsterdam, o consultare -te huur- (case in affitto) o -tijdelijk- (alloggio temporaneo))

In inglese:

www.clickflatshare.com/Europe/ annunci in inglese

<http://amsterdam.craigslits.org/roo/> (stanze o appartamenti da dividere)

<http://amsterdam.craigslist.org/sub> (stanze da subaffittare o temporanee)

<http://amsterdam.craigslist.org/apa/> (appartamenti)

<http://expatriates.com/classifieds/amst/> (cliccare su rooms available o su apartments)

www.yuourspot.nl per chi può spendere di più

<http://elynx.nl/>

<http://www.xpat.nl/housing> search

<http://www.renthouse.nl/>

<http://www.allroundshousing.nl/>

<http://www.PerfetcHousing.nl>

11. Istituzioni ed enti italiani

Ambasciata d'Italia a L'Aja

Alexanderstraat 12

2514 JL Den Haag

Tel. 0031 70 3021030

Fax 0031 703614932

embitalydenhaag@esteri.it

Consolato Generale d'Italia

Vijzelstraat 79

1017 HG Amsterdam

tel: +31(0)20 5502050

fax: +31(0)20 6262444

www.consamsterdam.esteri.it

Istituto Italiano di Cultura Amsterdam

Keizersgracht 564

1017 EM Amsterdam

Tel. 31 20 6283596

Fax 31 20 6262444

www.iicamsterdam.esteri.it

iicamsterdam@esteri.it

È l'istituzione ufficiale del Ministero degli Esteri che si occupa della cultura italiana nei Paesi Bassi. Realizza eventi culturali e promuove la cultura italiana in Olanda.

Organizza corsi di lingua italiana per non italiani e corsi di olandese per italiani.

Dispone di una vasta biblioteca con 15.000 volumi e materiale audiovisivo.

Gli orari apertura al pubblico sono dalle 9 alle 13 e dalle 14 alle 17

Fornisce informazioni agli italiani in Olanda.

Camera di commercio italiana

De Ruyterkade 5
1013 aa Amsterdam
tel. 31 (0) 207513363
fax 31 (0) 207519931
info@italianchamber.nl

Enit- Ente nazionale italiano turismo

Stadhouderskade 2
1054 ES Amsterdam
Tel. 31 206168244
amsterdam@enit.it

PATRONATI

Patronato ACLI
Weerdsingel WZ 20a
3513 BB Utrecht
Tel. 030-2231220
Fax 030-2231220
Email - antonella.ciuffoletti@acli.it
www.patronato.acli.it

Patronato ITAL-UIL
Phoenixstraat 64
2611 AM Delft
Tel. 015-21443900 – 015 2137084
Email – evergna@planet.nl

Patronato Inas-cisl
Rijsweg Zuig 1E
6161 – Geleen
Tel. + Fax 0031-46-4202822

12. Enti privati

Poliedro Services BV (ufficio interinale dove si parla italiano)
Keizersgracht 638
1017 ES Amsterdam
31 20 4211110
www.poliedro.nl
amsterdam@poliedro.nl

www.Justlanded.com
www.italiansonline.net
<http://www.amsterdam.info/it/>

13. Altri enti culturali

Biblioteca Pubblica Centrale

Presso la Biblioteca Pubblica Centrale (Openbare Bibliotheek Amsterdam) si possono consultare libri e prendere in prestito libri e film.

La biblioteca è fornitissima e accogliente e dà anche la possibilità di consultare gratuitamente internet per chi ne fosse temporaneamente sprovvisto

Radio italiana

Ad Amsterdam esiste dal 1993 una radio italiana che trasmette anche in streaming e on demand su www.salto.nl

Tutti i lunedì e martedì dalle 20 alle 21. I programmi sono a cura della fondazione Quelli di Astaroth che produce anche spettacoli teatrali

www.onda.italiana.org

Teatro in italiano

In Olanda ci sono due compagnie teatrali italiane : Sipario e Quelli di Astaroth (www.ondaitaliana.org) che producono spettacoli teatrali e musicali in italiano o di cultura italiana in olandese

14. COMITES

I COMITES sono la rappresentanza degli italiani all'estero. Esprimono pareri non vincolanti sull'utilizzo dei fondi per gli italiani all'estero. Vengono eletti ogni quattro anni con voto diretto popolare e rappresentano il punto di collegamento tra la Comunità e le istituzioni italiane.

Le riunioni dei Comites sono pubbliche. Per maggior informazioni vedere il sito

www.comitesolanda.nl

comites.olanda@hetnet.nl